

# 日百年名校重人格培養 生生不息 「又中又日」跨籍人才成時尚



張述洲簡歷

- 1955年，出生於天津，祖籍山東煙台
  - 1973年，天津歌舞劇院歌劇團演員
  - 1983年，畢業於中央音樂學院歌劇系
  - 1985年，回到天津歌劇團，歷任演員隊長、歌劇團藝術室副主任，曾任歌劇《夢的衣裳》副導演、男主角
  - 1989年，赴日留學
  - 1994年，獲日本兵庫教育大學教育學碩士學位
  - 1995年，任教於神戶中華同文學校
  - 2016年，任神戶中華同文學校校長、兼西日本華文教育者協會會長
- 主要作品**
- 翻譯作品：歌曲《小蝴蝶》、《再見》、《我們在這裏》、《和你相遇》
- 音樂作品：民樂合奏《快樂隨想曲》
- 作詞：《望白雲》、《飛翔》等50餘首



▲張述洲指揮神戶中華同文學校民樂部與兵庫青少年合唱團同台演出

資料圖片

日本神戶中華同文學校以採用中日雙語教育而著稱。雖然該校日本生名額佔比不足一成，但從來沒有出現缺席現象。相反，還經常招來被拒之門外的日本家長的抱怨。事實上，比日本家長抱怨更甚的，是新華僑。因為學校規定優先招收校友孩子，最後留給新華僑孩子的名額通常不足40個。時下，「又中又日」跨籍人才漸成時尚，但神戶中華同文學校校長張述洲並不算藉機炒作。他接受大公報記者專訪時說：「人格培養，才是這所百年名校香火不斷的根本」。

## 大公訪談

大公報記者 顧大鵬

上世紀八十年代，在京津歌劇大舞台上「歌劇王子」之稱的張述洲，選擇到日本國立兵庫教育大學攻讀教育學。如今已60歲出頭的張述洲向記者透露初衷：做一名音樂教師的想法，緣自中央音樂學院的畢業公演。在莫扎特的歌劇《費加羅的婚禮》中，他扮演音樂教師巴西里奧。歌劇中那個會造戲氣，甚至有點嘔的音樂教師實在讓他着迷。

留學日本第五年，張述洲在一家貿易公司找到一份工作。他與妻子同居於一間三層小樓的底層，終日不見陽光。張述洲說：「那時唯一的希望是，能讓即將出生的孩子見到一縷日本的陽光。」就在他們搬家不久，阪神大地震摧毀了那座不堪的小樓，一家三口幸運地躲過了一劫。這一年，他來到神戶中華同文學校，實現了他的教書夢想。

### 孫悟空與一休難分伯仲

張述洲出生於天津一個工人家庭，記憶裏父母沒有給他買過一件玩具。然而，父親

的工具箱卻成了他的百寶箱。他18歲在天津歌舞劇院初學美聲時，他就學會了修門窗，製作櫥櫃、鞋櫃和桌椅板棧等本事。

張述洲教過音樂、美術、還有技術家庭課等。有他在，課堂就變成孩子們的歡樂世界。漢語和日語混雜的課堂環境下，中日小朋友常常會為誰更勇敢，誰更聰明，而爭得面紅耳赤。到手的孫悟空與一休哥的卡通畫，如果讓孩子們選擇放棄其中的一個，他們會非常為難，甚至很不開心。

已是神戶中華同文學校校長的張述洲，自嘲自己不過是個雜役。他曾經為孩子們量身定製了一部古裝國語劇，按劇本配音製作成錄音磁帶，分發劇中每個角色。然後，帶領著孩子們畫布景、製作道具，一針一線地縫製戲裝。

張述洲也有一個和父親一樣的工具箱。讓他感到欣慰的是，這個工具箱也成了孩子們的魔術盒子。當他為學校修樂器、製作旗杆和展架時，或者將破損的辦公桌，改造成

印刷室的一張工作台時，學生也會拿起工具，模仿著老師的樣子，叮叮噹噹地幹起來。

張述洲說：「日本孩子和中國孩子一樣，小學畢業時，很多孩子會唱中國歌、演奏中國樂曲。從這裏走出去的學生，已經成為日本華僑社會不可缺少的民族樂手」。

### 看日語課本 聽漢語教學

由國務院僑辦提供的教材藍本，經過改造和嫁接，成為中日孩子們最喜歡的讀物。不過到了初中，便採用日本全日課本。所不同的是，學生們看著日語課本，聽的是漢語教學。其實，這裏的孩子從小學一年級，就開始接受「又中又日」雙語教育。當孩子們順利升入日本高中後，其流利的國語，常常讓同桌羨慕不已。

張述洲說：「教育方法和知識很重要，更重要的是人格培養。人格教育第一課堂是家庭，第一教師是父母。從家庭、學校到社會，人格教育無處不在。」

## 獲翁阿來獎盾是學生榮耀

今年四月升任校長的張述洲，仍然堅持每周要給畢業班上兩節德育課，內容包括校史、還有中國文化常識。在他長長的校史名人錄裏，除了梁啟超、犬養毅和老校長李萬之，還有老校工翁阿來。

翁阿來比神戶中華同文學校的校齡還要長2歲，這位浙江籍華僑原是英國海輪上的一名海員。九一八事變時，在日本同患難的哥哥突然病故，他擔當起養育三個侄子的責任，只好離開海輪充當一名校工。

學生們從德育課裏了解到：「撞鐘者翁阿來，比電鈴還精準；清掃工翁阿來，按客輪的標準保持學校廁所的清潔；素食者翁阿來，經常準備一些糖果給校工和孩子們；獨身者翁阿來，新年的時候會換出一些零錢，像聖誕老人一樣，把一封封驚喜送給孩子們」。

二戰期間，翁阿來秘密保存着一

面中國國旗，直到日本投降；他為校友保存斯諾的《西行漫記》和艾思奇的《大眾哲學》，使其躲過日本特務的搜查。翁阿來去世前，把一生的積蓄100多萬日圓捐給學校。學校設立了翁阿來育英基金，能夠獲得翁阿來獎盾，是每一位學生和家長的榮耀。



▲代表學校榮譽的翁阿來獎盾 資料圖片

## 「又中又日」一家保持中國籍

張述洲說：「出生在日本的第三代華僑大都不會說漢語，即使有少數能說卻寫不出來，很多孩子甚至不知道自己是華人，如果不是自己身在其中，真的不知道華僑異化得如此嚴重」。

從梁啟超始創辦學校，犬養毅首任名譽校長開始，神戶中華同文學校，就染上了「又中又日」的色彩。與起起落落的「中國熱」不同，近年復興的「又中又日」熱，即便是中日兩國政府關係降到冰點，神戶中華同文學校裏不足一成的日本名額，從來也沒有出現過缺席。

神戶中華同文學校，是全日本最便宜的華僑學校。不過，學生家長並非奔著便宜而來的。因為，每個家庭的孩子，都有享受日本公立學校9年義務教育的機會。

張述洲和太太到日本已經27年，並孕育一個兒子，一家人都放棄了加入日本國籍的機會保持着中國籍。老華僑蔡勝義博士解釋說：「如果你原來「非中非日」，

即使法律上「去中取日」，你在日本社會的處境，不會也不可能有所好轉。華僑不管是持有中國籍，還是日本籍，只有往「又中又日」的方向努力才有前途」。



▲學中國民族樂是學生的必修課 資料圖片

## 日本僑校均逾百年歷史

在日本目前有五所華僑學校，這些學校大都成立於清末民初，都有百年以上的歷史。其中，大陸系華僑學校兩所，分別是神戶中華同文學校和橫濱山中中華學校。兩校設有幼稚班、小學部、中學部，但沒有高中部。其他三所為台灣系華僑學校。

在日本國內學校分三類，一類是國立，一類是私立，華僑學校在日本

屬於特殊學校，不能享受日本的國民待遇。

神戶中華同文學校，小學生1-6年級學費每月兩萬一千日圓，初中生學費每月兩萬二千日圓。這些費用只夠學校整個支出的一半。日本地方政府按學生人頭，每人每年補貼10萬日圓，不足部分靠華僑資助、出租學校公寓、停車場和學刊廣告補充。

## 中韓國防對話恐因「薩德」擱淺

【大公報訊】據中社社報：韓聯社6日報道，在「薩德」入韓問題令韓中關係受挫的情況下，韓中國防領域高級別對話也面臨擱淺。

報道引述韓國國防部6日消息稱，中國國防部長常萬全去年2月訪韓會晤韓國國防部長官韓民求時邀請韓民求在方便的時間訪問中國，韓民求回應稱，將在合適的時間訪華。但之後中方沒有提及相關事宜，韓方也沒有推進韓民求訪華。報道稱，兩國國防領域高層對話機制——「韓中國防戰略對話」也恐難在今年內如期舉行。兩國從2011年起定期召開國防戰略對話，就國

防領域合作事宜進行討論，每年由兩國副部長級人士率團出席會議。韓國國防部一位負責人對此表示，雖然韓方對中方提議在首爾舉行該會議，但中方至今仍未回應。

韓聯社稱，多數分析認為，中方之所以對舉行韓中國防高層對話不那麼積極，是因對韓國決定部署「薩德」不滿。報道稱，若韓中在國防領域長期不溝通，恐怕會對韓國應對朝鮮核試及射彈產生影響。

此前，據報道，駐韓美軍司令布魯克斯11月3日稱，美將在8至10個月內在韓部署「薩德」反導系統，最快於明年上半年完成。



▲10月5日，在韓國首爾，民眾集會反對政府部署「薩德」系統 新華社

## 中日韓外交官員 月底商峰會議題

【大公報訊】據中社社報：韓聯社7日援引韓外交消息人士的話稱，中日韓三國正在考慮11月下旬在東京舉行三國外長助理級高官會議（SOM），商討擬於12月舉行的中日韓領導人會議議題。

日本是今年中日韓領導人會議的輪值主席國，日方將在敲定領導人會議具體日程後，向中韓雙方通知高官會議的日程安排。韓聯社稱，部分意見認為，

「總統親信干政門」有可能影響中日韓領導人會議等外交事務。韓國外交部一名官員對此表示，外交部將盡力做好本職工作。

韓國外交部發言人趙俊赫11月3日在例行記者會上表示，韓方已就日本提議年內召開中日韓領導人會議作出答覆稱，接受日方的提議。

韓聯社稱，如果朴槿惠為出席該會議訪問日本，這將是她就任總統後第一次訪日。